

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

¡Bienvenido a la Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

El nuevo programa de biomonitorio de California tiene como propósito rastrear y evaluar las sustancias químicas ambientales que están presentes en los habitantes de California. El programa medirá las sustancias químicas ambientales que se encuentran presentes en muestras biológicas, tales como sangre y orina. Este programa se está iniciando y nos gustaría que nos contara cuáles sustancias químicas o tipos de sustancias químicas cree usted que el programa debería medir en el futuro. Debido a que hay mas contaminantes de los que el programa puede medir, le estamos también pidiendo que nos diga como piensa usted que las prioridades deben ser establecidas.

Las opiniones proporcionadas por las personas que respondan esta encuesta sobre las sustancias químicas y las prioridades del programa serán compartidas con el Panel de Dirección Científica del programa, el cual se encargará de recomendar las sustancias químicas que se medirán. (El Panel es un grupo de expertos ajenos que, por la ley, proporcionan consejos en el programa de biomonitorio del Estado.) Los miembros del Panel y el personal del programa están muy interesados en recibir las opiniones del público sobre estos asuntos.

La encuesta le requiere establecer prioridades y responder preguntas de opción múltiple, pero también tiene espacio para que usted proporcione sus comentarios adicionales y sugerencias. Contestar esta encuesta le tomará no más de 20 minutos.

A. Prioridades

1. Como el Programa de Biomonitorio de California sólo podrá analizar un número limitado de sustancias químicas, necesitamos establecer prioridades entre las diferentes sustancias químicas y grupos de sustancias químicas que pueden formar parte del programa. De acuerdo con la ley que establece el programa, los químicos prioritarios para el biomonitorio están basados en:

- la magnitud de la exposición al químico (por el público o subgrupos específicos)
- la posibilidad que el químico sea tóxico
- la habilidad de los laboratorios de detectar el químico a bajos niveles en las personas
- otros criterios que el Panel de Dirección Científica recomiende.

En la siguiente tabla se muestran algunas formas en que las sustancias químicas podrían ser puestas en orden de importancia. Por favor, ponga en orden de importancia los cuatro artículos de la tabla que en su opinión son más importantes para que el programa tome en consideración marcando 1, 2, 3 ó 4 en los casilleros correspondientes de la derecha; 1 es lo más importante, 4 es menos importante. Por favor marque sólo cuatro de los puntos siguientes.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

El programa debe dar prioridad a: (1 es lo más importante, 4 es menos importante.)

	1	2	3	4
1. Medir las sustancias químicas usadas ampliamente en todo California.	jñ	jñ	jñ	jñ
2. Medir las sustancias químicas que ayudarán al gobierno a decidir si las leyes de protección ambiental están siendo de utilidad.	jñ	jñ	jñ	jñ
3. Medir químicos nuevos y emergentes u otros químicos que son ahora usados ampliamente.	jñ	jñ	jñ	jñ
4. Medir las sustancias químicas con las que los californianos entran en contacto en su trabajo.	jñ	jñ	jñ	jñ
5. Medir las sustancias químicas que son estudiadas a nivel nacional a fin de poder comparar a California con el resto del país.	jñ	jñ	jñ	jñ
6. Medir químicos que no son estudiados nacionalmente de manera que podamos encontrar exposición a químicos que el gobierno federal no está investigando.	jñ	jñ	jñ	jñ
7. Medir las sustancias químicas que se espera que sean más altas entre los californianos debido a actividades específicas o reglamentos en el estado como, por ejemplo, la extracción del oro, la refinación del petróleo, la agricultura o las estrictas normas de inflamabilidad de los muebles.	jñ	jñ	jñ	jñ
8. Medir las sustancias químicas a las que sea más probable que las mujeres embarazadas o sus fetos sean particularmente sensibles.	jñ	jñ	jñ	jñ
9. Medir químicos que persisten en el medio ambiente y se pueden acumular en las personas en el tiempo.	jñ	jñ	jñ	jñ
10. No se	jñ	jñ	jñ	jñ

2. ¿Debería el programa tomar en cuenta otros factores al poner las sustancias químicas en orden de importancia?

Sí

No

Por favor, descríbalos si respondió si:

B. Químicas

¿Cuáles sustancias químicas deberían ser medidas por el Programa de Biomonitorio entre los californianos?

Hay miles de sustancias químicas que se encuentran presentes en el medio ambiente. Sin embargo, no podemos medir más que un número limitado de ellas. Dependiendo del presupuesto con el que cuente el programa, esperamos poder medir sustancias químicas adicionales cada par de años.

Por favor, díganos si usted cree que es importante que el programa mida las siguientes sustancias químicas o grupos de sustancias químicas marcando una de las tres respuestas de cada pregunta:

Importante Algo Importante Nada Importante No se

Después de cada pregunta tiene la opción de hacer una lista de las sustancias químicas específicas que cree que se deben medir

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

1. Metales, como los que a veces se encuentran presentes en los alimentos, juguetes, tierra, pintura y agua potable – por ejemplo, mercurio, plomo, cromo y arsénico.

Importante

Algo Importante

Nada Importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir los metales específicos que usted cree que debería medir el programa.

2. Pesticidas u otras sustancias químicas usadas en la agricultura para controlar las malezas, insectos, roedores u hongos que afectan los cultivos, incluyendo frutas, granos, verduras o algodón.

Importante

Algo Importante

Nada Importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir los pesticidas específicos usados en la agricultura que usted cree que debería medir el programa.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

3. Pesticidas utilizados en o cerca de los hogares y las escuelas – por ejemplo, para controlar pulgas, garrapatas, malezas o insectos en la casa o en el jardín.

Importante

Algo Importante

Nada Importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir los pesticidas usados en los hogares o escuelas que usted cree que debería medir el programa.

4. Sustancias químicas presentes en el plástico, tales como el que se usa en las envolturas y en los productos al consumidor, incluyendo botellas de agua y juguetes infantiles.

Importante

Algo Importante

Nada Importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas que se encuentran presente en el plástico que usted cree que debería medir el programa.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

5. Materiales resistentes al fuego, como los que se utilizan en los muebles y aparatos electrónicos.

Importante

Algo Importante

Nada Importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir los materiales específicos resistentes al fuego que usted cree que debería medir el programa.

6. Sustancias químicas presentes en productos para el cuidado personal – por ejemplo, cosméticos, barniz de uñas y champú.

Importante

Algo Importante

Nada importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas presentes en los productos para el cuidado personal que usted cree que debería medir el programa.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

7. Sustancias químicas presentes en los artículos para la limpieza – por ejemplo, limpiadores para ventanas, pisos o el baño y materiales para pulir muebles.

- Importante
- Algo Importante
- Nada importante
- No se

Si respondió I mportante o Algo I mportante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas presentes en los productos para la limpieza que usted cree que debería medir el programa

8. Sustancias químicas usadas en el trabajo. Existen miles de químicos usados en los lugares de trabajo: unos pocos ejemplos incluyen químicos usados en la manufactura de artefactos electrodomésticos y electrónicos, solventes (como líquidos par atrabajar el metal, solventes de pinturas o removedor de pintura de uñas), o gases que pueden ser irritantes para respirar.

- Importante
- Algo importante
- Nada importante
- No se

Si respondió I mportante o Algo I mportante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas usadas en el trabajo que usted cree que debería medir el programa.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

9. Sustancias químicas que se producen al quemar basura, plástico, neumáticos y otros desechos.

Importante

Algo importante

Nada importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas que se producen al quemar basura que usted cree que debería medir el programa.

10. Sustancias químicas que se producen al quemar aceite, gasolina, petróleo o carbón – por ejemplo, en plantas eléctricas, barcos en los puertos, automóviles, autobuses y camiones.

Importante

Algo importante

Nada importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas que se producen al quemar aceite, gasolina, petróleo o carbón que usted cree que debería medir el programa.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

11. Sustancias químicas emitidas por plantas industriales o sitios de desecho de materiales peligrosos.

Importante

Algo importante

Nada importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas emitidas por plantas industriales o sitios de desechos de materiales peligrosos que usted cree que debería medir el programa.

12. Sustancias químicas que podrían contaminar el agua potable – por ejemplo, medicamentos, productos derivados del petróleo y productos derivados de la desinfección con cloro.

Importante

Algo importante

Nada importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas que podrían contaminar el agua potable que usted cree que debería medir el programa.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

13. Sustancias químicas presentes en los alimentos – por ejemplo, residuos de pesticidas, toxinas de hongos, productos secundarios formados durante la cocción o químicos en las envolturas que entran a los alimentos.

Importante

Algo importante

Nada importante

No se

Si respondió Importante o Algo Importante, en el espacio de abajo puede hacer una lista o describir las sustancias químicas específicas presentes en los alimentos que usted cree que debería medir el programa.

Selección Química

14. ¿Hay alguna otra sustancia química que usted cree que el programa debería medir? Si cree que sí, por favor haga una lista o descríbalas en el espacio de abajo.

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

15. La tabla de abajo muestra en la columna izquierda las categorías químicas de las preguntas anteriores. Por favor, díganos cuáles son sus principales cuatro opciones de sustancias químicas que el programa debería medir marcando 1, 2, 3 ó 4 en los casilleros correspondientes de la derecha. Por favor marque sólo cuatro de los puntos siguientes. (1 = lo más importante, 4 = menos importante.)

	1	2	3	4
Metales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pesticidas agrícolas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pesticidas de uso en el hogar o escuela	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas presentes en el plástico	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Materiales resistentes al fuego	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas presentes en los productos para el cuidado personal	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas presentes en los artículos de limpieza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas presentes en el trabajo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas producidas al quemar basura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas producidas al quemar aceite, gasolina o carbón	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas presentes en el agua potable	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas emitidas por plantas industriales o sitios de desechos de materiales peligrosos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sustancias químicas presentes en los alimentos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Otras sustancias químicas incluidas por usted	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

C. Otros comentarios y sugerencias

1. ¿Existe alguna comunidad específica en donde las personas podrían entrar en contacto con una mayor cantidad de contaminantes que la población general?

Sí

No

Por favor, descríbala:

2. ¿Hay algún grupo específico de trabajadores expuestos a las sustancias químicas?

Sí

No

Por favor, descríballo:

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

3. Por favor, proporci6nenos cualquier comentario adicional que desee hacer sobre las preguntas anteriores, incluyendo alguna sugerencia adicional sobre las sustancias qu6micas que deber6a medir el Programa de Biomonitorio de California.

D. Por favor, proporci6nenos informaci6n sobre usted (opcional)

Estamos interesados en saber qui6n es usted. La informaci6n siguiente es opcional.

Nombre:

Organizaci6n:

Direcci6n:

N6mero telef6nico:

N6mero de fax:

Direcci6n de e-mail:

Direcci6n en la Web:

Tipo de organizaci6n:

Indique por favor su afiliaci6n primaria.

Organizaci6n no gubernamental (ONG)/Organizaci6n de la comunidad

Gubernamental

Empresarial

Tribal

Individual

Otro (especifique por favor)

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

Organización no gubernamental (ONG)/Organización de la comunidad - por favor indique qué tipo debajo.

- Medioambiental, basada en la comunidad
- Basada en la comunidad - Justicia del Medio Ambiente
- Salud (por Ej., cáncer, autismo, asma)
- Asociación del vecinos
- Salud y seguridad del trabajador
- Otra

Otro (especifique por favor)

Gubernamental - por favor indique qué tipo debajo.

- Gobierno local
- Gobierno regional
- Gobierno estatal
- Gobierno federal

Jurisdicción:

Empresarial - por favor indique qué tipo debajo.

- Pequeña empresa
- Empresa o industria nacional
- Empresa o industria internacional
- Otra

¿Qué tipo de negocio usted representa?

Tribal - especifique por favor:

Participación Pública

Encuesta del Programa de Biomonitorio de California!

¿Ha asistido usted a alguna de las siguientes actividades de participación pública organizadas por el Programa de Biomonitorio de Contaminantes Ambientales de California? Por favor, marque todas las respuestas correspondientes.

- Sí - un taller en Los Angeles, Oakland o Fresno
- Sí - una llamada telefónica en conferencia
- No